

OLIMPIADA DE LIMBA FRANCEZĂ**Etapa națională****Proba scrisă****Iași, 27 aprilie 2024****CLASA a XII-a NORMAL****TOATE SUBIECTELE SUNT OBLIGATORII.****TIMP DE LUCRU: 3 ORE.****NU SE ACORDĂ PUNCTE DIN OFICIU.****SUBIECTUL I – Compréhension écrite / 30 points***Lisez attentivement le texte ci-dessous :*

Nul n'ignore en effet, et au premier rang le linguiste de profession auteur de ces lignes, que la langue anglaise existe. Elle est parlée par plus d'un milliard d'êtres humains. L'anglais domine la production éditoriale et l'espace numérique de la Toile. C'est en outre un idiome difficile, qu'il est fort aisé de mal parler, tout en particularités et en coutumes ; si le réel est ce à quoi on s'affronte, l'anglais témoigne âprement de la réalité langagière.

Contre toute évidence, nous soutiendrons néanmoins qu'il n'est pas de langue « anglaise », telle du moins que la présentent les manuels et les encyclopédies : un parler germanique occidental issu du nord de l'Europe et développé en Angleterre. Cette pensée de l'origine masque la vérité de la langue anglaise qui doit tout à son histoire. Car ce vainqueur de la mondialisation est un ensemble hétéroclite d'emprunts, manteau d'Arlequin lexical, porte ouverte avec bienveillance à tous les mots du large. Sa souplesse, sa capacité d'absorption sont une vertu : l'anglais manque rarement de mots pour dire le monde, car il les a glanés çà et là. Comme le remarquait en 1578 John Florio : « Ouvrez un livre et observez ; vous n'y trouverez pas quatre mots ensemble de vrai anglais. » Nous irons plus loin : la puissance véritable de l'anglais et son prestige universel, sa valeur, son aptitude à traiter de tout, tiennent au recours massif à une langue particulière : le français.

Les manuels de linguistique en conviennent, avec un rien d'aigreur quand ils sont anglophones : plus du tiers du vocabulaire est d'origine française ; si l'on ajoute les mots imités du latin, la barre des 50% est dépassée. L'anglais, empli de français, de normand, de latin est une langue plus romane que germanique ; l'ossature saxonne se revêt d'une plantureuse et précieuse chair issue de la romanité.

Georges Clemenceau, qui parlait l'anglais, cultivait l'humour et pratiquait l'effronterie avec aisance, avait coutume de dire : « La langue anglaise n'existe pas ; c'est du français mal prononcé. »

Bernard Cerquiglini – « *La langue anglaise n'existe pas* »**1. Choisissez la bonne réponse :****/ 3 points**

- Ce texte fait partie d' :**
- a. un récit historique ;
 - b. une étude linguistique ;
 - c. une publicité.

2. VRAI ou FAUX ? Justifiez votre réponse en citant du texte.**/ 15 points**

	VRAI	FAUX
a. Sur Internet, ce n'est pas l'anglais qui domine. <i>Justification :</i>		
b. Il est très facile de parler mal l'anglais. <i>Justification :</i>		
c. L'anglais est une langue homogène, qui accepte difficilement les emprunts. <i>Justification :</i>		
d. Le lexique de l'anglais s'avère souvent très pauvre. <i>Justification :</i>		
e. La majorité du fonds lexical anglais provient du français et du latin. <i>Justification :</i>		

3. Quelle est la thèse défendue par le linguiste dans ce texte ?**/ 4 points****4. Relevez dans le texte deux expressions que l'auteur utilise pour parler de la langue anglaise.****/ 4 points**

5. Expliquez l'affirmation citée à la fin du texte : « *La langue anglaise n'existe pas ; c'est du français mal prononcé.* ». / 4 points

SUBIECTUL al II-lea – Structures linguistiques / 30 points

II.1. / 20 points

Remplissez les pointillés par les mots convenables, choisis dans la liste ci-dessous :

Un jour, quelques semaines plus tard, j'ai fini (1) me dire : après tout, les gens ont bien le droit de disparaître. Le droit de se volatiliser, de se dérober (2) autres, de leur échapper, sans donner de préavis, sans leur fournir d'explication, comme par magie. Les disparus avaient leurs raisons, (3) demeuraient indéchiffrables à autrui, mais qui devaient être respectées, (4) pour incontestables. Pouvoir disparaître constituait une liberté fondamentale, (5)

Revenant à nous, je me suis (6) aussi : qui sait si nous ne devons pas traverser ce genre d'épreuve pour (7), pour devenir des adultes ? Car (8) l'évidence, nous sortions différents de ce grand malheur inattendu, transformés par (9) énigme insoluble, rien ne serait plus pareil, nous avons perdu notre (10) ingénuité. Désormais les choses seraient sérieuses.

Je me suis dit enfin : il faut parfois que quelqu'un (11) pour qu'on (12) la valeur de la vie, (13) comprendre à quel point elle (14) fragile et précieuse, la vie. En partant, Nicolas nous (15) peut-être donné une leçon. Une leçon cruelle et magnifique.

Philippe Besson, *Un soir d'été*

- | | | | | |
|------|----------------|--------------|----------------|--------------|
| (1) | a. comme | b. par | c. à | d. pour |
| (2) | a. aux | b. au | c. à | d. à l' |
| (3) | a. que | b. dont | c. qui | d. lequel |
| (4) | a. dus | b. dues | c. tenus | d. tenues |
| (5) | a. en somme | b. avant | c. en deçà | d. en dehors |
| (6) | a. dite | b. dit | c. dits | d. dites |
| (7) | a. grandir | b. grimper | c. élever | d. gravir |
| (8) | a. sur | b. par | c. à | d. sans |
| (9) | a. ce | b. cette | c. cet | d. ces |
| (10) | a. belles | b. beau | c. belle | d. bel |
| (11) | a. disparaîtra | b. disparaît | c. disparaisse | d. disparut |
| (12) | a. apprendrait | b. apprendra | c. apprend | d. apprenne |
| (13) | a. pour | b. comme | c. par | d. contre |
| (14) | a. ait | b. soit | c. est | d. fût |
| (15) | a. avait | b. avions | c. avons | d. ait |

II.2.

/ 10 points

Mettez en français le texte suivant :

E ultima noapte din viața mea pe stradă, să nu o stric. Oricum nu mai pot repara nimic, oricum mâine va fi un nou început și nimic nu mai poate schimba asta. Nimic nu schimbă nimic, s-a terminat de fapt. Și totul nu e decât un carusel, o învârtire nebună într-un cerc fără sens și fără centru. Locuiesc în starea asta de centrifugă de mult timp, știu, și am descoperit că e aproape imposibil să ies. Îi privesc pe oamenii de la masă, nu îi înțeleg. Mintea mea nu înțelege mintea lor. Sufletul meu nu înțelege sufletul lor. Cuvintele mele nu ajung la ei și cuvintele lor nu ajung la mine, suntem de fapt muți și surzi într-o lume care nu încetează niciodată să urle, prelung și idiot, despre toate lucrurile cu puțință. Da, străini, cred că ăsta e cuvântul cel mai potrivit, străini.

Cristian Fulaș – *După plâns*

SUBIECTUL al III-lea - Production écrite / 40 points

« *L'identité n'est pas donnée une fois pour toutes, elle se construit et se transforme tout au long de l'existence.* » Amin Maalouf

Partagez-vous cette opinion ? Développez votre point de vue dans un essai argumenté.

(220- 240 mots)

N.B. Règle de décompte des mots : est considéré comme mot tout ensemble de signes placé entre deux espaces : « c'est-à-dire » = 1 mot ; « un bon sujet » = 3 mots ; « je ne l'ai pas vu depuis avant-hier » = 7 mots